KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e Februari 1951 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 Februari 1934 houdende algemeen reglement op de verkeerspolitie", heeft ter zitting van 22 Februari 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 12 février 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 1er février 1934 portant règlement général sur la police du roulage et de la circulation", a donné en sa séance du 22 février 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp heeft tot doel wijziging te brengen in artikel 78, 1, van het koninklijk besluit van 1 Februari 1934 houdende algemeen reglement op de verkeerspolitie; hierbij zijn twee opmerkingen te maken.

Enerzijds, niet buiten het koetswerk zelf, maar juister gezegd, buiten het verticale zijvlak van het koetswerk op zijn breedst, mag, volgens de inlichtingen van het bestuur, geen enkel deel van het voertuig uitsteken.

Anderzijds mag men niet, zoals het ontwerp zulks doet, de treeplank tegenover het koetswerk stellen, want wanneer zij feitelijk een integrerend deel daarvan uitmaakt, zal het nieuw artikel 78, 1, moeilijkheden in de toepassing meebrengen en kan het aanleiding geven tot een tegenstrijdige rechtspraak. Het ware dus wenselijk de treeplank in een bijzondere bepaling te vermelden.

Met inachtneming van deze opmerkingen stelt de Raad van State voor het nieuw artikel 78, 1, te doen luiden als volgt :

" Artikel 78.-

1. Geen enkel onderdeel of toebehoren van het voertuig, zoals fusée, naaf, remdeel, inrichtingen tot voeding van de motor met vervangingsbrandstof, mag buiten het verticaal zijvlak van het koetswerk op zijn breedst, spatbord inbegrepen, uitsteken. De treeplanken, of zij al dan niet deel uitmaken van het koetswerk, mogen evenmin buiten het even bepaalde vlak uitsteken.

Nochtans mogen de richtingswijzers en de achteruitkijkspiegels hoogstens twintig centimeter buiten dit zelfde vlak uitsteken.".

Le projet a pour objet de modifier l'article 78, 1 , de l'arrêté royal du 1er février 1934 portant règlement général sur la police du roulage et de la circulation; il appelle deux observations.

D'une part, selon les explications de l'administration, ce n'est point la carrosserie elle-même que ne peut dépasser toute partie quelconque du véhicule, mais bien plutôt le plan vertical latéral de la carrosserie à la largeur extrême de celle-ci.

D'autre part, le marchepied ne peut être, comme le fait le projet, opposé à la carrosserie car, lorsqu'en fait il en fera partie intégrante, le nouvel article 78, 1 , sera d'application difficile et pourra donner naissance à une jurisprudence contradictoire. Il serait donc souhaitable que le marchepied fasse l'objet d'une disposition spéciale.

Compte tenu de ces considérations, le Conseil d'Etat propose que le nouvel article 78, 1 , soit rédigé de la façon suivante :

"Article 78.-

1 . Aucune partie constitutive ou accessoire du véhicule telle que fusée, moyeu, organe de freinage, appareil d'alimentation du moteur en carburant de remplacement, ne peut dépasser le plan vertical latéral de la carrosserie, garde-boue compris, à sa largeur extrême. Les marchepieds, qu'ils fassent ou non partie de la carrosserie, ne peuvent pas non plus dépasser le plan qui vient d'être déterminé.

Toutefois, les indicateurs de direction et les miroirs rétroviseurs peuvent dépasser ce même plan de vingt centimètres au maximum.".

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State,
J. COYETTE, conseillers d'Etat,

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving
J. MERTENS, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) J. CYPRES. (get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Openbare Werken.
des Travaux publics.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.